TRISTAR

service .tristar.eu

EN *Instruction manual*
NL *Gebruiksaanwijzing*
FR *Mode d'emploi*
DE *Bedienungsanleitung*
ES *Manual de usuario*
PT *Manual de utilizador*
PL *Instrukcja obsługi*
IT *Manuale utente*
SV *Bruksanvisning*
CS *Návod na použití*
SK *Návod na použitie*

KW-2435

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ

www.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- Handle the balance with care, as it is a precise measuring instrument. Do not drop it or jump on it.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Batteries:
  - Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!
  - Keep batteries away from children.They are not a toy!
  - Do not open the batteries by force.
  - Avoid contact with metallic objects.(Rings, nails, screws et cetera)there is a danger of short-circuiting!
  - As a result of a short-circuit batteries may heat up consider-ably or even catch fire.this may result in burns.
  - For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.
  - If a battery leaks, do not rub your eyes with your hands. If in contact with the liquid, the hands should be washed thoroughly and eyes rinsed out with clear water, if symptoms persist please consult a doctor.

PARTS DESCRIPTION

1. UNIT button
2. On/off and tara switch
3. Display
4. Weighing surface

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Always weigh/use the scale on a hard and flat surface. When you are measuring, please keep still.

USE

- Remove the cover on the bottom of the scale and place a CR2032 lithium battery, replace the cover.
- Press the on/off button and select the desired weight indicator by pressing the UNIT button.
- The device can be set to kg (kilograms), g (grams), lb (pounds) of oz (ounces). The device is equipped with an automatic turn off function when the device is not used for some time.
- If the device is turned on the →0←. and the Δ symbols appears in het display.
- Place the ingredients to be weighed on the weighing surface, the display shows the weight and the Δ symbol appears in the display to indicate that the weight indicated is the correct weight value. If the ingredients of the weighing surface are removed, there will appear the 0 and the →0←. Δ symbols in the display, the device is ready for a new weighting.

Weigh with the tara function (the adding function)

- With the adding function you can reset the display to 0 after placing a product. This allows you to weigh in a bowl.

Do as follows:

- Place an empty bowl on the scale and press the scale on with the on/off and tara switch and wait till 0 and →0←. Δ appears on the display.
- Place the first ingredient you wish to weigh in the bowl.
- Read the weight shown on the display. After weighing, press the on/off and tara switch to reset the scale to zero and you can add the next ingredient.
- By repeating the step you can weigh multiple ingredients (e.g. baking ingredients).

Display codes

- The battery is nearly empty, replace the battery.
- **EEEE** There is too much weight on the scale, remove the weighing ingredients, and turn the device off and back on again. The device can be at least 2 grams and 5000 grams maximum.
- **OUTZ** General disturbance, weight cannot be measured. Turn the power off and back on again.
- **UNTZ** The scale is not level or is unstable. Place the scale on a level and stable surface. Switch the device off and back on again.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Never immerse the device in water or any other liquid. The device in not dishwasher proof.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Behandel de weegschaal met zorg, het een precisie-meetapparaat. Laat het apparaat niet vallen en er niet op springen.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Batterijen:
  - Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi batterijen nooit in open vuur. Er bestaat gevaar voor een explosie!
  - Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Batterijen zijn geen speelgoed!
  - De batterijen niet proberen te demonteren.
  - Vermijd contact met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven, etc.) om gevaar van kortsluiting te voorkomen!
  - Door kortsluiting kunnen batterijen heet worden of zelfs ontvlammen. Dit kan brandwonden veroorzaken.
  - Voor uw veiligheid moeten de contactpunten tijdens vervoer met plakstrips worden afgedekt.
  - Als een batterij lekt, geen contact maken met de vloeistof en de huid en ogen grondig wassen met schoon water. Als de symptomen aanhouden, een arts raadplegen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. UNIT toets
2. Aan/uit en tarra schakelaar
3. Display
4. Weegplateau

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Plaats uw weegschaal altijd op een vlakke harde ondergrond welke waterpas is.

GEBRUIK

- Verwijder het klepje aan de onderzijde van de weegschaal en plaats een CR2032 Lithium batterij, plaats het klepje terug.
- Druk op de aan/uit en tarra toets en selecteer met de UNIT toets de gewenste gewichtsaanduiding.
- Het apparaat kan worden ingesteld op kg (kilogrammen), g (grammen), lb (pounds) of oz (ounces). Het apparaat is uitgevoerd met een automatische uitschakel functie indien het apparaat enige tijd niet gebruikt wordt.
- Als het apparaat wordt ingeschakeld verschijnt er →0←. en Δ in het display.
- Plaats de te wegen ingrediënten op het weegplateau, het display geeft het gewicht aan en het Δ symbool verschijnt in het display om aan te geven dat het aangegeven gewicht de juiste weegwaarde is. Indien de te wegen ingrediënten van het weegplateau worden verwijderd, verschijnen er 0 en de →0←. en Δ symbolen in het display, het apparaat is gereed voor een nieuwe weging.

Wegen met tarra functie (doorweegfunctie)

- Met de doorweegfunctie kunt u het display weer op nul zetten na het plaatsen van een product op de weegschaal. Hierdoor kunt u telkens het gewicht in een kom wegen.

Dit werkt als volgt:

- Plaats een lege kom op de weegschaal. Druk op de aan/uit en tarra schakelaar en wacht tot er 0 en de →0←. Δ symbolen op het display verschijnen.
- Plaats het eerste ingrediënt dat gewogen moet worden in de kom.
- Lees vervolgens het gewicht van het display af. Na het wegen drukt u kort op de aan/uit en tarra schakelaar om de weegschaal weer op nul te zetten en dan kunt u het volgende ingrediënt in de kom doen.
- Door deze stappen te herhalen kunt u meerdere ingrediënten wegen (bijv. suiker, bloem, gist, etc.)

Display codes

- De batterij is bijna leeg, vervang de batterij.
- **EEEE** Er ligt te veel gewicht op de weegschaal, verwijder de te wegen ingrediënten, en schakel het apparaat uit en opnieuw weer aan. Het apparaat kan minimaal 2 gram en maximaal 5000 gram wegen.
- **OUTZ** Algemene storing, gewicht niet te meten. Schakel het apparaat uit en opnieuw weer aan.
- **UNTZ** De weegschaal staat niet goed recht of staat instabiel. Plaats de weegschaal op een rechte en stabiele ondergrond. Schakel het apparaat uit en opnieuw weer aan.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het apparaat niet onder in water of in een andere vloeistof en plaats het apparaat niet in de vaatwasmachine om te reinigen.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, een schuurspons of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

FR Mode d'emploi

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver cette notice, le certificat de garantie, le ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par ces personnes (y compris les enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins de leur en donner la responsabilité ou d'être informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Manipulez soigneusement le pèse-personne car il est un instrument précis de mesure. Ne le laissez pas tomber et ne sautez pas dessus.
- Les enfants doivent être supervisés pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Piles:
  - N'exposez pas la pile à des températures élevées ou en plein soleil. Ne jetez jamais les piles dans le feu. Elles risquent d'exploser !
  - Gardez les piles hors de la portée des enfants. Elles ne sont pas des jouets !
  - Ne forcez pas l'ouverture des piles.
  - Evitez tout contact avec des objets métalliques (Bagues, clous, vis, etc.). Ils risquent de provoquer un court-circuit !
  - En conséquence d'un court-circuit, les piles peuvent excessivement chauffer ou même s'enflammer, ce qui peut résulter en brûlures.
  - Pour votre sécurité, les pôles de piles devraient être recouverts avec des bandelettes adhésives pendant le transport.
  - Si une pile fuit, ne frottez pas le liquide avec les mains qui devraient être soigneusement lavées et les yeux rincés avec de l'eau claire ; si les symptômes persistent, veuillez consulter un médecin.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bouton UNITÉ
2. Bouton Marche/Arrêt tare
3. Écran
4. Surface de pesage

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil.
- Utilisez toujours le pèse-personne sur une surface plane et dure. Restez immobile lorsque vous vous pesez.

UTILISATION

- Retirez le couvercle au bas de la balance et installez une pile au lithium CR2032, puis remettez le couvercle.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt et sélectionnez l'indication de poids voulu en appuyant sur le bouton UNITÉ.
- L'appareil peut être réglé sur kg (kilogramme), g (gramme), lb (livre), ou oz (once). L'appareil est muni d'une fonction d'arrêt automatique lorsqu'il demeure inutilisé pendant un certain temps.
- Si l'appareil est mis en marche, le symbole →0←. et le symbole Δ apparaissent sur l'écran.
- Placez les ingrédients à peser sur la surface de la balance, l'écran montre le poids et le symbole Δ apparaît sur l'écran pour indiquer que le poids indiqué est la valeur correcte. Si les ingrédients sont retirés de la surface de la balance, les symboles 0 et →0←. Δ apparaîtront sur l'écran, l'appareil est prêt à effectuer une nouvelle pesée.

Peser avec la fonction tare (la fonction ajouter)

- Avec la fonction ajouter, vous pouvez réinitialiser l'écran à 0 afin de placer un nouveau produit sur la balance. Cette fonction vous permet de peser les aliments dans un bol.

Suivre la procédure suivante :

- Placez un bol vide sur la balance et mettez en marche avec le bouton marche/arrêt et le bouton de tare. Attendez que les symboles 0 et →0←. Δ apparaissent sur l'écran.
- Placez le premier ingrédient que vous souhaitez peser dans le bol.
- Lisez le poids affiché sur l'écran. Une fois la pesée terminée, appuyez sur le bouton marche/arrêt et l'interrupteur de tare pour remettre la balance à zéro. Vous pouvez à présent ajouter l'ingrédient suivant.
- En reprosuisant cette étape, vous pouvez peser de multiples ingrédients (p. ex. pour les ingrédients d'un gâteau).

Codes affichés

- La pile est presque épuisée, remplacez la pile.
- **EEEE** Le poids sur la balance est trop important, retirez des ingrédients à peser. Éteignez et rallumez l'appareil. La balance peut peser 2 grammes au minimum et 5 000 grammes au maximum.
- **OUTZ** Problème de nature générale, le poids ne peut pas être pesé. Éteignez et rallumez l'appareil.
- **UNTZ** La balance n'est pas à plat ou elle est instable. Placez la balance sur une surface stable et plate. Éteignez puis rallumez l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne va pas au lave-vaisselle.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyants forts et abrasifs, de tampon à récurer ni de paille de fer, car cela endommagerait l'appareil.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour le but auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les détails des conditions de la garantie, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage

DE Bedienungsanleitung

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung, die Garantiekarte, die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit dem Verpackungsmaterial sorgfältig auf.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Behandeln Sie die Waage vorsichtig, da es sich um ein präzises Messgerät handelt. Nicht fallen lassen oder darauf springen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Batterien:
  - Die Batterie keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Batterien niemals ins Feuer werfen. Es besteht Explosionsgefahr!
  - Batterien von Kindern fernhalten. Sie sind kein Spielzeug!
  - Die Batterien nicht gewaltsam öffnen.
  - Kontakt mit Metallgegenständen vermeiden (Ringe, Nägel, Schrauben, etc.). Es besteht Kurzschlussgefahr!
  - Ein Kurzschluss kann zur Folge haben, dass sich Batterien beträchtlich aufheizen oder sogar brennen. Das kann zu Verbrennungen führen.
  - Für Ihre Sicherheit sollten die Batteriepole während des Transports mit Klebebändern abgedeckt werden.
  - Wenn eine Batterie ausläuft, die Flüssigkeit nicht berühren. Sie sollte gründlich abgewaschen und die Augen gegebenenfalls mit klarem Wasser ausgespült werden. Wenn die Symptome anhalten, konsultieren Sie bitte einen Arzt.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Bedientaste
2. Ein/Aus und Taraschalter
3. Display
4. Wiegefläche

VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Kiste. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Immer auf einer harten und ebenen Oberfläche wiegen/Waage benutzen. Während der Gewichtsmessung bitte stillhalten.

ANWENDUNG

- Nehmen Sie den Deckel auf der Rückseite ab und legen Sie eine CR2032 Lithium-Batterie ein. Setzen Sie den Deckel wieder darauf.
- Drücken Sie auf die An/Aus-Taste und wählen Sie die gewünschte Gewichtsanzeige, indem Sie auf die Taste EINHEIT drücken.
- Das Gerät kann auf kg (Kilogramm), g (Gramm), lb (Pfund) oder oz (Unzen) eingestellt werden. Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, wird es automatisch ausgeschaltet.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erscheinen die Symbole →0←. und Δ auf der Anzeige.
- Legen Sie die zu wiegenden Zutaten auf die Oberfläche der Waage, und die Anzeige zeigt das Gewicht an. Das Δ Symbol gibt an, dass das angezeigte Gewicht den richtigen Gewichtswert hat. Werden die Zutaten von der Oberfläche entfernt, erscheinen die Symbole 0 und →0←. Δ auf der Anzeige. Das Gerät ist für das Wiegen der nächsten Zutaten bereit.

Mit der Tara-Funktion wiegen (zusätzliche Funktion)

- Mit der zusätzlichen Funktion können Sie das Gerät auf 0 zurücksetzen, nachdem Sie ein Produkt darauf gelegt haben.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Legen Sie eine leere Schüssel auf die Waage und schalten Sie die Waage mit den An/Aus- und Tara-Tasten an und warten Sie, bis 0 und →0←. Δ auf der Anzeige erscheinen.
- Legen Sie die erste zu wiegende Zutat in die Schüssel.
- Lesen Sie das auf der Anzeige angezeigte Gewicht ab. Drücken Sie nach dem Wiegen auf die An/Aus- und Tara-Taste und setzen Sie die Waage auf Null zurück. Jetzt können Sie die nächste Zutat hinzufügen.
- Indem Sie diesen Schritt wiederholen, können Sie mehrere Zutaten (z.B. Backzutaten) wiegen.

Anzeige-Codes

- Die Batterie ist fast leer. Ersetzen Sie die Batterie.
- **EEEE** Das Gewicht auf der Waage ist zu hoch. Entfernen Sie die Gewichtszutaten und schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Das Gerät kann Gewichte zwischen 2 Gramm und maximal 5000 Gramm wiegen.
- **OUTZ** Allgemeine Störung, das Gewicht kann nicht gewogen werden. Schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein.
- **UNTZ** Die Waage ist nicht waagrecht oder unstabil. Stellen Sie die Waage auf eine gerade und stabile Oberfläche. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät in nicht spülmaschinenfest.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle, die das Geräte beschädigen würden.

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für das es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) sind zusammen mit dem Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes einzureichen.
- Um detailierte Informationen über die Garantiebedingungen zu erhalten, beachten Sie bitte unsere Service-Website unter: www.service.tristar.eu

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

ES Manual de usuario

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el ticket de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- Maneje la báscula con cuidado, puesto que es un instrumento de medidas de precisión. No la deje caer o salte sobre ella.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Pilas:
  - No exponga la pila a altas temperaturas o luz solar directa. Nunca arroje las pilas al fuego. ¡Existe riesgo de explosión!
  - Mantenga las pilas alejadas de los niños. ¡No son un juguete!
  - No abra las pilas por la fuerza.
  - Evite el contacto con objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.). ¡Existe riesgo de cortocircuito!
  - Como consecuencia del cortocircuito, las pilas pueden calentarse considerablemente o incluso arder, lo que podría provocar quemaduras.
  - Para su seguridad, los polos de la pila deberán cubrirse con tiras adhesivas durante el trasporte.
  - Si una pila tiene fugas, impida que los líquidos entren en contacto con sus ojos. Si ocurre, lávelos íntegramente con agua limpia. Si los síntomas persisten, consulte a su médico.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Botón UNIT
2. Interruptor ON/OFF y tara
3. Pantalla
4. Superficie de pesado

ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.
- Pese/utilice siempre la escala sobre una superficie lisa y sólida. Cuando este midiendo, por favor, quédese quieto.

USO

- Saque la cubierta de la parte inferior de la báscula y coloque una batería de lition CR2032; vuelva a colocar la cubierta.
- Pulse el botón de encendido/apagado y seleccione el indicador de peso deseado pulsando el botón UNIDAD.
- El dispositivo puede establecerse en kg (kilogramos), g (gramos), lb (libras), o oz (onzas). El dispositivo está equipado con una función de apagado automático cuando no se usa durante cierto tiempo.
- Si el dispositivo se enciende aparecerán los símbolos →0←. y Δ en la pantalla.
- Coloque los ingredientes que vaya a pesar sobre la superficie de pesado; la pantalla mostrará el peso y aparecerá el símbolo Δ en pantalla para indicar que el peso indicado es el correcto. Si saca los ingredientes de la superficie de pesado, aparecerá 0 y los símbolos →0←. Δ en pantalla, y el dispositivo estará listo para pesar de nuevo.

Pesar con función de tara (función de añadido)

- Con la función de añadido puede poner la indicación a 0 tras colocar un producto. Así puede añadir más peso al recipiente.

Siga las instrucciones siguientes:

- Coloque el recipiente vacío sobre la báscula y enciéndala con el interruptor de encendido/apagado y tara; espere a que aparezca 0 y →0←. Δ en pantalla.
- Coloque el primer ingrediente que quiera pesar en el recipiente.
- Lea el peso indicado en pantalla. Tras pesar, pulse el interruptor de encendido/apagado y tara para volver a poner la báscula en cero y podrá añadir el ingrediente siguiente.
- Repitiendo este paso puede pesar diversos ingredientes (por ejemplo, ingredientes para pastelería).

Códigos indicadores

- La batería está casi vacía, sustitúyala.
- **EEEE** Demasiado peso en la báscula, saque los ingredientes, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo. El dispositivo puede pesar un mínimo de 2 gramos y un máximo de 5000 gramos.
- **OUTZ** Problema general, no puede medirse el peso. Apague y vuelva a encender.
- **UNTZ** La báscula no está nivelada o está inestable. Coloque la báscula sobre una superficie nivelada y estable. Apague y vuelva a encender el dispositivo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. Este aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasives o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.

GARANTÍA

- Este producto está garantizado durante 24 meses. Su garantía tiene validez si se usa el producto de acuerdo con las instrucciones y la finalidad para la que se haya creado. Además, debe enviarse la compra original (factura, recibo o vale de compra) con la fecha de adquisición, el nombre del vendedor y el número de serie del producto.
- Para obtener detalles de las condiciones de garantía, consulte nuestro sitio web de asistencia: www.service.tristar.eu

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

PT Manual de utilizador

CUIDADOS IMPORTANTES

- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Manuseie a balança com cuidado uma vez que é um instrumento de medição preciso. Não a deixe cair ou salte em cima dela.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Baterias:
  - Não exponha a bateria a altas temperaturas ou à luz directa do sol. Nunca coloque as baterias no lume. Existe perigo de explosão!
  - Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. Não são um brinquedo!
  - Não abra as baterias à força.
  - Evite o contacto com objectos metálicos (Anéis, pretos, parafusos etc.); existe o perigo de curto-circuito!
  - Em resultado de um curto-circuito, as baterias podem aquecer consideravelmente ou mesmo criar um incêndio. Isto poderá resultar em queimaduras.
  - Para sua segurança, os pólos das baterias deverão ser cobertos com fitas adesivas durante o transporte.
  - Se a bateria tiver uma fuga, não lave o líquido. O outro líquido deverá ser bem lavado e os olhos devem ser lavados com água limpa. Se os sintomas persistirem por favor, consulte um médico.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

1. Botão UNIT
2. Botão de Ligar/Desligar e Tara
3. Visor
4. Superfície de pesagem

ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de protecção ou o plástico do aparelho.
- Pese/utilize sempre o prato da balança numa superfície lisa e sólida. Quando medir, mantenha-se imóvel.

UTILIZAÇÃO

- Remova a tampa no fundo da balança e coloque uma pilha de lítio CR2032. Volte a colocar a tampa.
- Prima o botão de Ligar/Desligar e selecione o indicador de peso desejado premindo o botão UNIT (unidade).
- O aparelho pode ser definido para kg (quilogramas), g (gramas), lb (libras) ou oz (onças). O aparelho está equipado com um botão de desligamento automático quando não o utiliza durante algum tempo.
- Se colocar o aparelho na posição →0←, aparece o símbolo Δ no visor.
- Coloque os ingredientes a pesar na superfície de pesagem e o visor exibirá o peso e aparecerá o símbolo Δ no visor para indicar que o peso indicado é o valor de peso correto. Se os ingredientes da superfície de pesagem forem retirados, aparecerá um 0 e o símbolo →0← Δ no visor, indicando que o aparelho está pronto para nova pesagem.

Pesar com a função de Tara (função de acrescentar)

- Com a função de acrescentar pode restabelecer o visor para 0 após colocar um produto. Isto permite-lhe pesar numa taça.

Faça o seguinte:

- Coloque uma taça vazia na balança e ligue-a com o botão de Ligar/Desligar e Tara e aguarde até aparecer no visor 0 e →0← Δ.
- Coloque na taça o primeiro ingrediente que pretende pesar.
- Verifique o peso no visor. Após pesar, prima o botão de Ligar/Desligar e Tara para restabelecer a balança a zero e poder acrescentar o ingrediente que se segue.
- Repetindo este passo pode pesar vários ingredientes (por exemplo, ingredientes para bolos).

Códigos do visor

- A pilha está quase vazia. Substitua-a.
- **EEEE** Está demasiado peso na balança. Retire os ingredientes pesados e desligue o aparelho e volte a ligá-lo. O aparelho suporta entre 2 gramas, no mínimo, e 5000 gramas, no máximo.
- **OUTZ** Conflito geral. Não pode realizar a pesagem. Desligue e volte a ligar o aparelho.
- **UNTZ** A balança não está nivelada ou está instável. Coloque a balança numa superfície plana e estável. Desligue e volte a ligar o aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, escovas metálicas ou esfregões de palha-de-aço, que danificam o aparelho.

GARANTIA

- Este produto tem 24 meses de garantia. A sua garantia é válida se o produto for utilizado de acordo com as instruções e para o fim para o qual foi criado. Para além disso, o documento da compra original (fatura, recibo ou talão de compra) deve ser enviado com a data da compra, o nome do revendedor e o número de item do produto.
- Para as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso sítio da Internet de assistência: www.service.tristar.eu

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça as autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcja obsługi

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Należy zachować niniejszą instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz, o ile to możliwe, pudełko z wewnętrznym opakowaniem.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo zapewnią nadzór lub udzielą instrukcji dotyczących używania tego urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Obchodź się z wagą ostrożnie, jest to precyzyjny przyrząd do mierzenia. Nie upuść jej, ani na nią nie skacz.
- Należy dokładnie sprawdzać i nadzorować, czy dzieci nie bawią się urządzeniem.
- Baterie:
  - Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur lub bezpośredniego światła słonecznego. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
  - Trzymaj baterie z dala od dzieci. To nie zabawki!
  - Nie otwieraj baterii na siłę.
  - Unikaj kontaktu z przedmiotami z metalu (pierścionki, gwoździe, śruby, itd.), jako że istnieje możliwość zwarcia!
  - W wyniku zwarcia baterie mogą się znacznie rozgrzać, a nawet zapalić. Wskutek tego można się poparzyć.
  - Dla własnego bezpieczeństwa, podczas transportu bieguny baterii powinny być zakryte taśmą samoprzylepną.
  - Jeśli bateria przecieka, nie wycieraj jej. W razie kontaktu z tą cieczą, należy dokładnie umyć ręce, a oczy przemyć czystą wodą. Jeśli objawy nie ustąpią, skontaktuj się z lekarzem.

OPIS CZĘŚCI

1. Przycisk UNIT (wyboru jednostki miary)
2. Wyłącznik i przycisk tarowania
3. Wyświetlacz
4. Szalka

PEZRD PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Ważyć się albo korzystać z wagi należy zawsze, gdy stoi ona na twardej płaskiej powierzchni. Podczas ważenia należy stać nieruchomo.

UŻYTKOWANIE

- Zdjąć pokrywkę na dole wagi i wstawić baterie litową CR2032, nałożyć pokrywkę.
- Nacisnąć przycisk wł/wył i wybrać żądany wskaźnik wagi poprzez naciśnięcie przycisku UNIT.
- Urządzenie można ustawić na kg (kilogramy), g (gramy), lb (funty) lub oz (uncje). Urządzenie wyposażone jest w funkcje automatycznego wyłączania, kiedy nie korzystamy z urządzenia przez pewien czas.
- Jeśli urządzenie jest włączone, symbole →0← oraz Δ pojawiają się na wyświetlaczu.
- Włożyć składniki do ważenia na powierzchnie do ważenia, wyświetlacz pokazuje wagę, a symbol Δ pojawia się na wyświetlaczu, wskazując że waga jest stanowi prawidłową wartość wagi. Jeśli zdejmiemy składniki z powierzchni ważenia, pojawią się symbole 0 oraz →0← Δ na wyświetlaczu, to urządzenie jest już gotowe na nowe ważenie.

Waga z funkcją tarowania (funkcja dodawania)

- Dzięki funkcji dodawania, można wyzerować wyświetlacz całkowicie do 0 po umieszczeniu produktu. Umożliwia to ważenie w misce.

Należy wykonać:

- Umieścić pustą miskę na wadze i nacisnąć wagę za pomocą przełącznika wł/wył i tarowania i poczekać aż 0 oraz →0← Δ pojawią się na ekranie.
- Włożyć pierwszy składnik, jaki chcemy zważyć do miski.
- Odczytać wagę pokazaną na wyświetlaczu. Po ważeniu, nacisnąć przełącznik wł/wył i tarowania, aby wyzerować wagę i można już dodać nowy składnik.
- Poprzez powtarzanie tego kroku można zważyć wiele produktów (np. składniki do pieczenia).

Kody na wyświetlaczu

- Bateria jest już prawie wyczerpana, wymienić baterię.
- **EEEE** Jest zbyt dużo ciężaru na wadze, Zdjąć składniki do ważenia i wyłączyć urządzenie i ponownie je włączyć. Urządzenie może ważyć co najmniej 2 gramy i maksymalnie 5000 gram.
- **OUTZ** Ogólne zakłócenia, nie można dokonać ważenia. Wyłączyć zasilanie i włączyć z powrotem.
- **UNTZ** Waga nie jest pozioma lub jest niestabilna. Ustawić wagę na stabilnej i płaskiej powierzchni. Wyłączyć urządzenie i włączyć z powrotem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani żrących środków czyszczących, zmywaków do szorowania ani drucików, aby nie uszkodzić urządzenia.

GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Państwa gwarancja jest ważna, jeśli produkt używany jest zgodnie z instrukcjami i w celu, do jakiego go przeznaczono. Dodatkowo, należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji dla tego produktu.
- Szczegółowe warunki gwarancji podane są na naszej stronie serwisowej: www.service.tristar.eu

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

IT Manuale utente

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Maneggiare con cura la bilancia, poiché è uno strumento di precisione. Non farla cadere e non saltarci sopra.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Batterie:
  - Non esporre la batteria a temperature elevate o a luce solare diretta. Non gettare mai le batterie nel fuoco. Pericolo di esplosione!
  - Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non sono dei giocattoli.
  - Non aprire le batterie.
  - Evitare il contatto con oggetti metallici, come anelli, chiodi, viti, in quanto possono causare cortocircuiti.
  - Come conseguenza di un cortocircuito, le batterie possono riscaldarsi notevolmente e addirittura incendiarsi. Pericolo di ustioni.
  - Per sicurezza, durante il trasporto, i poli della batteria vanno coperti con del nastro adesivo.
  - Se la batteria perde del liquido, non entrare in contatto con esso. In caso di contatto con gli occhi, lavarli accuratamente con l'acqua. Se i sintomi persistono consultare un medico.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Tasto UNITÀ
2. Tasto ON/OFF e tara
3. Display
4. Superficie pesatura

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettica o plastica dall'apparecchio.
- Pesarsi/usare sempre la bilancia su una superficie dura e piana. Durante la pesatura, si prega di rimanere immobile.

UTILIZZO

- Rmuovi il coperchio alla base della bilancia e inserisci una batteria al litio CR2032, riposiziona il coperchio.
- Premi il pulsante on/off e seleziona l'indicatore di peso desiderato premendo il pulsante UNITÀ.
- Il dispositivo può essere configurato in kg (chilogrammi), g (grammi) oppure oz (once). Il dispositivo è fornito di una funzione di spegnimento automatico quando il dispositvo non viene utilizzato per un certo periodo di tempo.
- Se il dispositivo è acceso i simboli →0← e Δ appaiono sul display.
- Posiziona gli ingredienti da pesare sulla superficie che pesa, il display visualizza il peso e il simbolo Δ apparirà sul display ad indicare che il peso segnato è corretto. Se gli ingredienti sono rimossi dalla superficie che pesa, appariranno lo 0 e i simboli →0← e Δ sul display, il dispositivo quindi sarà pronto per una nuova pesata.

Peso con funzione tara (la funzione aggiungi)

- Con la funzione aggiungi puoi resettare il display a 0 dopo aver posizionato un prodotto. Questo ti permette di pesare le cose in una ciotola.

Procedi come segue:

- Metti una ciotola vuota sulla bilancia e accendi la bilancia premendo l'interruttore on/off e tara e attendi fino a che 0 e →0← Δ appaiono sul display.
- Posiziona il primo ingrediente che desideri pesare nella ciotola.
- Leggi il peso mostrato sul display. Dopo la pesata, premi l'interruttore on/off e tara per resettare la bilancia a zero e così poter aggiungere il prossimo ingrediente.
- Ripetendo ques'azione puoi pesare più ingredienti (ad es. ingredienti per la cottura in forno)

Codici del display

- La batteria è quasi vuota, sostituisci la batteria.
- **EEEE** C'è troppo peso sulla bilancia, rimuovi gli ingredienti da pesare e spegni il dispositivo e poi riaccendilo. Il dispositivo va da un minimo di 2 grammi a un massimo di 5000 grammi.
- **OUTZ** Con un disturbo generico, il peso non può essere misurato. Spegnere e riaccendere il dispositivo.
- **UNTZ** La bilancia non è su una superficie piana o è instabile. Posizionala su una superficie piana e stabile. Spegnere e riaccendere il dispositivo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere il dispositivo in acqua o in altro liquido. Il dispositivo non è lavabile in lavastoviglie.
- Pulire la parte esterna con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressive e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggia il dispositivo.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La tua garanzia è valida se il prodotto è utilizzato secondo le istruzioni e per gli scopi per cui è stato creato. Inoltre, devono essere spediti i dati d'acqusto originali (fattura, scontrino) con la data d'acquisto, il nome del rivenditore e il numero di codice del prodotto.
- Per le condizioni dettagliate della garanzia, consulta il nostro sito web di assistenza: www.service.tristar.eu

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra I rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Bruksanvisning

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Förvara dessa anvisningar, garantibeviset, inköpskvittot och, om möjligt, förpackningen (även innerförpackningen) på en säker plats.
- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (inkl. barn) med nedsatta sinnesförmågor, eller nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte är under tillsyn av eller erhållit anvisningar om apparatens användning av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Hantera vågen försiktigt, eftersom den är ett exakt mätinstrument. Tappa den inte igolvet, och hoppa inte på den.
- Barn bör övervakas för att se till så att de inte leker med apparaten.
- Batterier:
  - Utsätt inte batterierna för höga temperaturer eller direkt solljus.Kasta aldrig batterierna i en öppen eld. Batterierna kan explodera!
  - Se till att barn inte får tag i batterierna. De är inga leksaker!
  - Öppna inte batterierna med kraft.
  - Undvik kontakt med metallföremål (ringar, spikar, skruvar, etc.). Batterierna kan kortslutas!
  - Om batterierna kortsluts kan de bli upphettade och i värsta fall börja brinna, viket kan orsaka brännskador.
  - För din säkerhets skull bör batteripolerna täckas med självhäftande tejp under transport.
  - Om ett batteri läcker ska du undvika att låta vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om detta händer måste du skölja de berörda ytorna med rent vatten. Kontakta läkare om symptomen kvarstår.

BESKRIVNING AV DELAR

1. ENHET knapp
2. På/av och tara knapp
3. Display
4. Viktyta

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Tag ut apparaten och tillbehören ur förpackningen. Ta bort klistermärkena, skyddsfilmerna eller plasten från apparaten.
- Använd alltid vågen på en hård och plan yta. Då du läser av vikten/står på vågen så ska du stå still.

ANVÄNDNING

- Ta bort locket på undersidan av vågen och sätt i ett CR2032 litiumbatteri, sätt tillbaka locket.
- Tryck på knappen på/av och välj önskad viktindikator genom att trycka på knappen ENHET.
- Enheten kan ställas in på kg (kilogram), g (gram), lb (pund) eller oz (uns). Enheten är utrustad med en automatisk frånkopplingsfunktion när enheten inte används under en längre tid.
- Om enheten är påslagen visas symbolerna →0← och Δ på displayen.
- Placera ingredienserna som ska vägas på vågningsytan, displayen visar vikten och Δ symbolen visas i displayen för att ange att vikten som anges är rätt viktvärde. Om ingredienserna på vägningsytan tas bort kommer symbolerna 0 och →0← Δ att visas på displayen, enheten är redo för en ny vägning.

Väg med tara-funktion (tilläggsfunktionen)

- Med tilläggsfunktionen kan du återställa displayen till 0 efter att ha placerat en produkt. Detta gör att du kan väga i en skål.

Gör så här:

- Placera en tom skål på vågen och slå på vågen på med på/av och tara-omkopplaren och vänta tills 0 och →0← Δ visas på displayen.
- Placera den första ingrediensen du vill väga i skålen.
- Läs av den vikt som visas på displayen. Efter vägning, tryck på/av och tara-omkopplaren för att återställa skalan till noll och du kan lägga till nästa ingrediens.
- Genom att upprepa detta steg kan du väga flera ingredienser (t.ex. bakningsingredienser).

Visningskoder

- Batteriet är nästan tomt, byt ut batteriet.
- **EEEE** Det är för mycket vikt på vågen, ta bort de vägda ingredienserna och stäng av enheten och starta den igen. Enheten mäter minst 2 gram och maximalt 5000 gram.
- **OUTZ** Allmän störning, vikt kan inte mätas. Stäng av strömmen och slå på den igen.
- **UNTZ** Vågen är inte i nivå eller är instabil. Placera vågen på en jämn och stabil yta. Stäng av enheten och slå på den igen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Sänk aldrig ner enheten i vatten eller annan vätska. Enheten kan inte diskas i diskmaskin.
- Rengör utsidan med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar enheten.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den skapades. Dessutom, skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: www.service.tristar.eu

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

CS Návod na použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím tohoto zařízení si prosím přečtěte pečlivě návod k použití. Uchovejte také tento návod, záruční list, doklad o nákupu a, je-li to možné, i karton vnitřního balení.
- Tento spotřebič není určen k použití osobám (včetně dětí) se sníženou psychickou, motorickou či mentální způsobilostí, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, dokud nebudou vedeni či zaškoleni v používání tohoto spotřebiče osobou, jenž je odpovědná za jejich bezpečnost.
- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Děti by měly být po dohledem, aby si nehrály se spotřebičem.
- Baterie:
  - Nevystavujte baterie vysokým teplotám nebo přímému slunečnímu světlu. Nikdy baterie neodhazujte do ohně. Existuje riziko exploze!
  - Baterie nedávejte dětem. Nejsou hračkou!
  - Neotevírejte kryt baterií silou.
  - Vyhněte se kontaktu s kovovými předměty (prsteny, hřebíky, šroubováky, atd.) Je zde riziko zkratu!
  - Výsledkem zkratu baterií může být jejich zahřátí nebo dokonce vznícení, což může vyústit v popálení.
  - Kvůli Vaší bezpečnosti by póly baterií měly být při transportu přikryty adhezivními proužky.
  - Pokud baterie vytekly, nedotýkejte se prsty očí. Pokud jste přišli do kontaktu s tekutinou, ruce by měly být řádně umyty a oči promyté čistou vodou. Pokud symptomy přetrvávají, prosím, konzultujte to se svým lékařem.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Tlačítko JEDNOTKA
2. Vypínač Zap/vyp a Tara
3. Displej
4. Vážící povrch

PØED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjmite spotøebiè a pøíslušenství z krabice. Odstraòte nálepky, ochrannou fólií nebo plasty ze spotøebièe.
- Váhu vždy používejte na pevném a rovném povrchu. Udržujte váhu při vážení v klidu.

POUŽITÍ

- Vyjměte kryt ze spodku váhy a vložte do otvoru lithiovou baterii typu CR2032. Zavřete kryt.
- Stiskněte tlačítko zap/vyp a stisknutím tlačítka JEDNOTKA vyberte požadovanou jednotku váhy.
- Přístroj lze nastavit na kg (kilogramy), g (gramy), lb (libry) nebo oz (unce). Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí, když není nějakou dobu používán.
- Když je přístroj zapnutý, na displeji se objeví symboly →0← a Δ .
- Umístěte ingredience, které chcete zvážit, na povrch váhy. Displej zobrazí hmotnost a na displeji se objeví symbol Δ, aby ukázal, že zobrazená hodnota hmotnosti je správná. Pokud sundáte ingredience z povrchu váhy, na displeji se objeví symboly 0 a →0← Δ, a přístroj je pak připraven na další vážení.

Vážení s funkcí tara (přídatná funkce)

- S touto přídatnou funkcí můžete resetovat displej na nulu po každém přidání potravin. To Vám umožní přidávat ingedience do mísy.

Proveďte to následovně:

- Na váhu vložte prázdnou mísu, stiskněte tlačítko zap/vyp a spínač tara a vyčkejte, dokud se na displeji neobjeví 0 a →0← Δ.
- Vložte do mísy první ingredienci, kterou chcete zvážit.
- Na displeji zjistíte její hmotnost. Po zvážení stiskněte tlačítko zap/vyp a spínač tara, abyste resetovali váhu na nulu a pak můžete přidat další ingredienci.
- Opakováním tohoto kroku můžete zvážit více ingrediencí (například při pečení).

Zobrazené kódy

- Baterie je téměř prázdná, vyměňte ji za novou.
- **EEEE** Na váze je příliš mnoho ingrediencí, odstraňte je, vypněte a zapněte přístroj. Přístroj váží od 2g do maximálně 5000g.
- **OUTZ** Obecná chyba, nelze zvážit hmotnost. Vypněte a znovu zapněte přístroj.
- **UNTZ** Váha nestojí rovně nebo je nestabilní. Umístěte přístroj na rovný a stabilní povrch. Vypněte a znovu zapněte přístroj

ÈIŠŤÌNÍ A ÚDRŽBA

- Nikdy nenamáèejte spotøebiè do vody nebo jiné kapaliny. Tento spotøebiè není vhodný k mytí v myèce.
- Spotøebiè èistíte vlhkým hadøíkem. Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné èistící prostøedky, drátinku nebo škrabku, což by poškodilo spotøebiè.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán v souladu s účelem, pro nějž byl vyroben. Navíc by běl být doložen originální doklad (faktura nebo doklad o koupi), kde je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

SMĚRNICE PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento přístroj na konci své životnosti nesmí být odhozen do běžného komunálního odpadu, ale musí být odnesen na místo, kde se recyklují elektrické přístroje a spotřební elektronika. Tento symbol na zařízení, v návodu k obsluze a na obalu vás na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na toto zařízení lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně sběrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

SK Návod na použitie

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím tohto zariadenia si prosím prečítajte dôkladne návod na použitie. Uchovajte tiež tento návod, záručný list, doklad o nákupe a ak je možné aj kartón vnútorného balenia.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobám (vrátane detí) so zníženou psychickou, motorickou či mentálnou spôsobilosťou, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokým nebudú vedení či zaškolení v používaní tohto zariadenia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- V prípade ignorovania bezpečnostných pokynov výrobca nie je zodpovedný za prípadné poškodenie.
- Toto zariadenie sa môže používať iba v domácnosti za účelom, na ktorý bolo vyrobené.
- Zariadenie musí byť umiestnené na stabilnom a rovnom povrchu.
- Zaobchádzajte s váhou opatrne, pretože je to nástroj na presné meranie. Nenechajte ju spadnúť ani s ňou nespadnite,ani po nej neskáčte.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa nebudú hrať so zariadením.
- Batérie:
  - Nevystavujte batérie vysokej teplote alebo priamemu slnečnému žiareniu. Nikdy neodhadzujte batérie do ohňa. Existuje tu nebezpečenstvo výbuchu!
  - Uchovávajte batérie mimo dosahu detí. Nie sú to hračky!
  - Neotvárajte batérie násilím.
  - Vyhýbajte sa kontaktu s kovovými predmetmi (Kruhy, prstene, klince, skrutky atď.), je tu nebezpečenstvo skratu!
  - Ako výsledok skratu, batérie sa môžu značne zohrievať a prehrievať alebo dokonca zachytiť oheň a plamene, to môže vyústiť do popálenín.
  - Pre vašu bezpečnosť póly batérií by mali byť pokryté adhéznym prilnavým povrchom pásov počas prepravy.
  - Ak batérie začnú pretekať a vytekať, nepretierajte si oči vašimi rukami. Ak ste v kontakte s tekutinou, ruky by sa mali poriadne vyumývať a oči riadne vypláchnuť čistou vodou, ak pretrvávajú symptómy, vyhľadajte lekára.

POPIS KOMPONENTOV

1. Tlačidlo JEDNOTKA
2. Spínač zapnút/vypnút a tara spínač
3. Displej
4. Povrch na váženie

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zariadenie a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo zariadenia odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Vždy vážte/používajte váhy na tvrdých a rovných plochých povrchoch. Keď meriate, prosíme zachovajte pokoj a stojte nehybne, nehýbte sa.

POUŽÍVANIE

- Odstráňte kryt na spodnej strane váhy a umiestnite lítiovú batériu CR2032, vymeňte kryt a dajte naspäť.
- Stlačte tlačidlo zapnúť/vypnúť a vyberte si požadovaný indikátor váženia stlačením tlačidla JEDNOTKA.
- Zariadenie sa dá nastaviť na kg (kilogramy), g (gramy), lb (libry) alebo oz (uncie). Zariadenie je vybavené funkciou automatického vypnutia, keď sa zariadenie nepoužíva nejaký čas.
- Ak je zariadenie zapnuté na →0← a symboly Δ sa objavia na displeji.
- Umiestnite ingrediencie, ktoré sa majú odvážiť na povrch váženia, displej zobrazí váhu a objaví sa symbol Δ na displeji a bude indikovať, že indikujúce meranie váhy je správna hodnota váženia. Ak sa ingrediencie z plochy váženia odstránia, objaví sa 0 a symboly →0← Δ na displeji, zariadenie je pripravené na nové váženie.

Váženie s tara funkciou (pridaná funkcia)

- S pridanou funkciou môžete prenastaviť a zresetovať displej na 0 po umiestnení produktu. Toto Vám dovolí váženie v miske.

Vykonajte nasledujúce:

- Umiestnite prázdnu misku na váhy a stlačte váhy na zapnuté/vypnuté a tara spínač a počkajte až pokým sa 0 a symboly →0← Δ neobjavia na displeji.
- Umiestnite najprv ingrediencie, ktoré chcete odvážiť v miske.
- Odčítajte si váhu zobrazenú na displeji. Po odvážení, stlačte zapnuté/vypnuté a tara spínač a zresetujte váhy na nulu a môžete pridať ďalšiu ingredienciu.
- Opakovaním kroku môžete odvážiť viacnásobné ingrediencie (napr. ingrediencie a prísady na pečenie).

Zobrazenie kódov

- Batéria je takmer prázdna, vymeňte batériu.
- **EEEE** Je príliš veľa váhy na váhach, odstráňte ingrediencie na váženie a vypnite zariadenie a znova ho zapnite. Zariadenie môže byť najmenej pri váhe 2 gramy a 500 gramov maximálne.
- **OUTZ** Všeobecné rušenie, rušivé aktivity, váha sa nedá odmerať. Vypnite zdroj el.energie a znova ho zapnite.
- **UNTZ** Váhy nie sú vyvážené a vyrovnané alebo sú nestabilné. Umiestnite váhy na vyrovnaný, rovný a stály povrch. Vypnite zariadenie a znova ho zapnite.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie sa nesmie umývať v umývačke riadu.
- Zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia.

ZÁRUKA

- Tento výrobok je so zárukou na 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak je výrobok používaný podľa a v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. A navyše, originálny nákup (faktúra, účtenka, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe
- Kvôli detailným a podrobným podmienkam záruky, prosíme viď naša servisná webová stránka: www.service.tristar.eu

SMERNICE O OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Toto zariadenie na sa na konci životnosti nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom, ale musí sa zaniesť na miesto, kde sa recyklujú elektrické zariadenia a spotrebná elektronika. Tento symbol na zariadení, v návode na obsluhu a na obale vás na túto dôležitú skutočnosť upozorňuje. Materiály použité na toto zariadenie je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov významne prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernom mieste vám poskytnú miestne úrady.